

KIAN HOLA KAWASAKI

Publicación en inglés, chino, coreano, español, portugués, tagalo y japonés básico

HP (<http://www.kian.or.jp/hlkwsk.html>)

Asociación Internacional de Kawasaki, 〒211-0033, 2-2 Kitsuki Gion-cho, Nakahara-ku, Kawasaki-shi, Kanagawa-ken
Tel:044-435-7000 Fax:044-435-7010 <http://www.kian.or.jp/> E-mail:kiankawasaki@kian.or.jp

2016 WINTER GATHERING

¡Vengan al Centro!. Este año también realizaremos el tan esperado evento de invierno "Winter Gathering", y "la reunión de camaradería con los becarios".

【Fecha/Hora】 Sábado 10 de diciembre de 2016, de 13:00 a 16:30 hrs.

【Lugar】 Salón Central del Centro Internacional de Kawasaki

【Información】 Asociación Internacional de Kawasaki, Tel.:044-435-7000

【Programa】

- ♥Entrega de premios del Concurso Fotográfico "Kawasaki visto por los extranjeros"
- ♥La música del mundo, número de danzas, y actividades grupales (work-shop) de intercambio cultural Asociación Internacional de Estudiantes Voluntarios (IVUSA), INRAYOG(grupo de danza filipina), música ejecutada por becarios, Corazón Latino (ZUMBA)
- ♥Degustación de té y dulces de distintos países (Rusia, China, Brasil y Vietnam)
- ♥Experimentar diferentes culturas (hacer "kirie(artesanía de papel cortado)" y/o probar atuendos típicos del mundo)
- ♥En el rincón de informaciones un gentor público atenderá consultas, y también le presentará la función de asistencia para el estudio.

¡Es gratuito!
Pero es necesario
inscribirse.



Intercambio cultural "Fureai" – La cocina china

¿Qué le parece si se interrelaciona con la gente mientras hace cocina china?. Haremos dumplings chinos "gyoza" a mano, desde la preparación de la masa de gyoza.

【Fecha/Hora】 Jueves 2 de febrero de 2017, de 11:00 a 14:30 hrs.

【Vacantes】 20 personas. (si el número de postulantes supera este número se definirá por sorteo.)

【Profesora】 Sra. Jin Hui Juan (de origen chino)

【Menú】 Gyoza cocido (*sui-gyoza*) con vieiras y gambas (langostinos) – sopa de huevo – ensalada china– gelatina de almendra (*annin-doofu*).

【Costo】 1.540 yenes (se cobrará en el día del evento)

【Inscripción】 Enviar una postal con retorno (*oofuku hagaki*). Máximo 2 (dos) personas por postal.

Detalle en la misma ①Nombre del curso (*chuugoku ryoori*), ②Nombre/s (en el caso de inscribirse dos personas, el nombre de ambos), ③Domicilio (*juusho*), ④algún número de teléfono con el cual podamos comunicarnos en horario diurno.

Serán válidas únicamente las solicitudes recibidas en el Centro hasta el 19 de enero de 2017

※Habrà guardería de niños de 1 a 3 años. Es necesario reservarla previamente.

Reunión explicativa para el ingreso a la escuela primaria de los niños extranjeros

Para quienes tienen dudas tales como “¿Cómo es la escuela primaria en Japón?”, “¿Qué se necesita preparar antes del ingreso?”, o “Como no entiendo japonés, aunque vaya a la reunión no entenderé nada”, etc., esta reunión explicativa es para los niños extranjeros y sus padres o tutores. Habrá también un mercado de pulgas (*flea-market*) de útiles escolares.

【Fecha/Hora】 Sábado 21 de enero de 2017, de 14:00 a 16:30 hrs.

【Lugar】 2^{do} piso del Centro Internacional de Kawasaki

※Habrán traductores y guardería de niños (es necesario reserva previa)

¡Es gratuito!
Pero es necesario inscribirse.



Convocatoria para el XXII Concurso de Oratoria en Japonés de los ciudadanos extranjeros

Para usted que está estudiando, trabajando en Kawasaki, o está participando en alguno de los cursos de japonés que se dictan en Kawasaki, ¿qué le parece si participa en este evento?

【Inscripción】 Solicite información en la Asociación Internacional de Kawasaki, tel. 044-435-7000

【Cierre de la inscripción】 20 de enero de 2017

【Fecha y hora】 Sábado 18 de febrero del 2017

※Si se posterga por mal tiempo, se realizará el sábado 4 de marzo.

Concurso de oratoria 13:00 a 15:30 ¡Entrada gratuita! ※Actuará un payaso en la hora de descanso.

Reunión de camaradería 15:30 a 16:30 (Con cargo)

【Lugar】 Salón Central del Centro Internacional de Kawasaki

En Kawasaki, por tres años consecutivos fue nulo el sacrificio de los perros callejeros recolectados.

Pensemos cómo proteger la vida de los animales

En el Centro de Protección de los Animales, hay muchos gatos y perros esperando a sus nuevos dueños.

Quienes deseen tener algún animal pueden recibirlo gratuitamente de este centro, ¿qué le parece esta idea?

Para ser dueño de estos animales es necesario cumplir ciertos requisitos.

【Días previstos para la recepción de los animales】

Los domingos 18-diciembre-2016, 15-enero-2017, 19-febrero-2017 y 19-marzo-2017.

En todos estos días el horario es de 14:00 a 16:00 hrs.

【Informes】 Centro de Protección de los Animales (*doobutsu aigo sentaa*) Tel. 044-766-2237



¿Está en problemas? / ¿Necesita ayuda? / ¿Tiene alguna consulta?

(1) SERVICIO DE CONSULTA GRATUITA PARA EXTRANJEROS DE LA ASOCIACIÓN INTERNACIONAL DE KAWASAKI

Horario de atención: de 10:00 a 12:00 y de 13:00 a 16:00 hs., Tel.:044-435-7000

Idioma	Días
Inglés	Lunes a sábado
Portugués	Martes y viernes
Coreano	Martes y jueves

Idioma	Días
Chino	Martes, miércoles y viernes
Español	Martes y miércoles
Tagalo	Martes y miércoles



(2) SERVICIO DE CONSULTA GRATUITA PARA EXTRANJEROS DE LAS MUNICIPALIDADES DE KAWASAKI Y ASAO (atención por entrevista únicamente)

Municipalidad de Kawasaki (<i>Kawaski kuyakusho</i>)		
Idioma	Días	Horario
Inglés	1 ^{er} y 3 ^{er} jueves	14:00 a 16:30
Chino	1 ^{er} y 3 ^{er} martes	14:00 a 16:30
Tagalo	1 ^{er} y 3 ^{er} martes	9:30 a 12:00

Municipalidad de Asao (<i>Asao kuyakusho</i>)		
Idioma	Días	Horario
Inglés	1 ^{er} y 3 ^{er} jueves	9:30 a 12:00
Chino	1 ^{er} y 3 ^{er} martes	9:30 a 12:00
Tagalo	1 ^{er} y 3 ^{er} miércoles	14:00 a 16:30

(3) SERVICIO DE CONSULTA GRATUITA SOBRE VISA Y OTROS ASUNTOS LEGALES

Estará atendido en japonés por un gestor matriculado (*gyosei shoshi*).

Fecha: Domingos 18 de diciembre y 15 de enero, de 14:00 a 16:00 hrs. (Si necesita intérprete deberá solicitarlo con antelación. Es con cargo.)

Lugar: Centro Internacional de Kawasaki, 2^{do} piso, *Kyokai kaigi-shitsu*